

玄奘法師年譜

孫樂齋著

玄奘法師年譜

孫樂齋著

图书在版编目(CIP)数据

玄奘法师年谱 / 孙乐斋著. -- 昆明: 云南人民出版社,
2011.9
ISBN 978-7-222-08303-5

I. ①玄… II. ①孙… III. ①玄奘(602~664) — 年
谱 IV. ①B949.92

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第190851号

责任编辑	装帧设计	责任校对	责任编辑
赵丁丁	张力山	闵艳平	张力山
洪中丽			

书名	玄奘法师年谱
作者	孙乐斋 著
出版者	云南出版集团公司 云南人民出版社
发行	云南人民出版社
社址	昆明市环城西路609号
邮编	650034
网址	www.ynpph.com.cn
E-mail	rmszbs@public.km.yn.cn
开本	787×1092 1/16
印张	22
字数	100千
版次	2011年12月第1版第1次印刷
印次	2011年12月第1版第1次印刷
印刷	云南国浩印刷有限公司
定价	68.00元
书价	ISBN978-7-222-08303-5

本书由云南省文史研究馆全额资助出版

顾问

罗正富 黄毅 丁绍祥

编委会主任

张文勋 黄立新 刘智

编委会副主任

冯岫岭 张勇 张正平 苏建华

编委会委员(以姓氏笔画为序)

王运生 王园祥 朱惠荣 李孝友 张长

何宣 汪宁 汪宁生 杨世光 杨明娟

余嘉华 余青霖 何耀华 林超民 赵浩如

姚钟华 徐文德 晁雷 蓝华增 蔡家麒

蔡毅

主编

张勇 汪宁

副主编

杨明娟 余青霖

本书主编

张勇

编务

王东

序

中国历史上不少文化名人，其贡献和价值总是在本人辞世相当一段时期后才逐渐为社会所接受和认识，后人对他们进行研究，常常不得不面对诸如籍贯、生卒年代之类「时过境迁」的困惑。老子如是，孔子如是，墨子如是，本书主人公玄奘亦如是。

造成玄奘生年扑朔迷离的原因，不外乎两个方面：就佛教方面而言，隋唐已成厚积薄发之势：天台宗、华严宗、净土宗、禅宗、律宗万舸竞发。玄奘由于将主要精力投入译经事业，无暇大力鼓吹自己所创的唯识宗（亦称法相宗），因此，该宗的影响力并未超越其他宗派。其弟子慧立写完《大慈恩寺三藏法师传》（以下简称《慈恩传》）前五卷后「藏之地府」秘不示人，直到「役恩缠痾，气悬钟漏」时，门徒取出《慈恩传》便去世了。由于某种不明的原因，此《传》一度流离散失，经多方搜访才得以补全，对补全后的十卷《慈恩传》，第一位作者彦棕认为已是「参犬羊以虎豹、糅瓦石以珠璆」了；就社会方面而言，唐宋逮元至明，正是禅宗、理学日益炽

盛时期，唯识宗兴起四十余年即渐趋衰寂，其创教宗主玄奘生年之类问题鲜有学者穷究。直到清代乾嘉考据学兴起，王澍在其《竹云题跋》中，方对史传玄奘五十六岁之说的可靠性提出疑问：「若据史书年五十六之语，则十三出家当在高祖武德之年，与所称大业末出家者，自相矛盾矣。」

一九二三年四月，梁启超在《东方杂志》四卷七期上发表《支那内学院精校本玄奘传书后》一文，引发中国学术界对此进行了半个多世纪的论争与探讨。近代学者对于玄奘的生年共有十种说法之多，目前流行于学术界的主要有三种：陈垣、刘汝霖、曾了若、印顺、黄家树等持六十三岁之说；吕澂、杨廷福、田光烈、郭朋、何磊、张力生等持六十五岁说；梁启超、罗香林、郭元兴、周连宽等持六十九岁说。上述学者中，刘汝霖、曾了若曾于二十世纪三十年代分别在学术刊物上发表过《唐玄奘年谱》、《玄奘法师年谱》；杨廷福、张力生分别于一九八八年八月、二〇〇〇年九月出版过《玄奘年谱》、《玄奘法师年谱》两部专著。

云南元江人孙乐居士，字乐斋，号佛海。自幼习儒崇佛，曾师从清末民初云南亦儒亦佛的

著名学者袁嘉谷、陈度，由于佛学造诣高深，先后担任过中国佛教协会第一、二、三届理事，云南省佛教协会副会长等职。据其《玄奘法师年谱缘起》载：一九六二年冬，因伤折胫骨还家疗养期间，得暇「重温《慈恩寺三藏法师传》，观其苦乐平怀，死生一如，孤影遐征，履险无畏，沟通中印文化，发扬祖国德风，而计时译经，味道轻荣，其精神感于人者深矣，望高山而仰止，慕遗踪其可寻，爰不揣鄙陋，发心编写《玄奘法师年谱》」。乐斋《年谱》先后引用唐人慧立、彦惊《慈恩传》、玄奘《大唐西域记》、刘轲《法师塔铭》、道世《法苑珠林》、义净《西域求法高僧传》、道宣《释迦方志》、《广弘明集》、《续高僧传》、《大唐内典录》、冥祥《大唐故三藏玄奘法师行状》、靖迈《古今图经译纪》、刘肃《大唐新语》、智昇《开元释教录》，后晋刘昫《旧唐书》，宋人王溥《唐会要》、王钦若《册府元龟》、志磐《佛祖统记》、宋敏求《长安志》，清人王昶《金石萃编》等十九种史籍文献以及近人梁启超、欧阳无竞、陈垣、吕澂等学术大师的论著「稽诸古籍，参证事实，历史传记，诸家异同，皆作考订」。如贞观十年（公元六三六年）三十五岁：

按：《旧唐书》列传一百四十八云：『尸罗逸多自称摩伽陀国，贞观十年沙门玄奘至其国，将梵本经论六百余部而归。』今据《慈恩传》，是年正法师在那烂陀寺，从戒贤讲学之时。

再如龙朔元年（公元六六一）六十岁：

《旧唐书》列传一百四十一：『《僧玄奘传》云，显庆六年卒，时年五十六。』

按：《旧唐书》大误也，显庆六年二月改元，法师于龙朔元年五月、六月、七月均有译经，二年、三年均有译经，而《大般若经》乃在三年译毕，刘煦等之疏伪，不辩自明。时年五十六说，非也。

廖廖数语，即纠正了《旧唐书》的两处讹误。其学术价值由此可见一斑。

对于先贤相互牴牾之记载，乐斋不是简单地人云亦云，而是胪列众说，认真对比之后，最终得出自己的结论。请看贞观十八年（公元六四四年）四十三岁的如下记载：

东北行至达摩悉铁帝国。

《慈恩传》五云：从此又东北山行五百余里，至达摩悉铁帝国（亦名护密也），伽蓝十余所，昏驮多城，中有伽蓝，伽蓝中有石佛像，上有金铜圆盖，自然住空，从此国大山北至尸弃尼国，又越达摩悉铁帝国至商弥国。

《西域记》十二云：从此东北登山入谷，途路艰险，行五百余里，至达摩悉铁帝国，此国大山北至尸弃尼国，越达摩悉铁帝国大山之南至商弥国。

《续高僧传》四云：出印度境到於活国，又东山行经於十国，二千余里，至达摩悉铁帝国，又东山行近有千里，达商弥国。

按：《西域记》自活国至达摩悉铁帝国，亲游践者七国，传闻记者三国。《续高僧传》所云经於十国，盖混而言之也。又商弥国，据《西域记》及《慈恩传》，乃传闻记者，《续高僧传》误也。

先征引诸家文献对同一问题的记载，认真对比分析之后方得出「《续高僧传》误也」这一入木三分、令人信服结论。披览乐斋《年谱》的过程，同时也是欣赏其书法艺术的过程，包括涂

抹作废在内的「行行苍劲工整的蝇头小楷，犹如吉光片羽，常常让人爱不释手，反复揣摩。

从学术严谨的角度而言，乐斋《年谱》亦有可商榷之处，如贞观十五年（公元六四一年）四十岁末「按：……据《通鉴》唐纪太宗纪，贞观二十二年五月条，戒日王卒，印度荒乱，国家使人王玄策备见其事，乃贞观时事，《传》云永徽之末，疑误。」考《资治通鉴》及两唐书，均有中天竺王尸罗逸多卒，国中大乱的记载。此「尸罗逸多」、本书贞观十年（公元六三六年）按语中所言「尸罗逸多」，与《慈恩传》中屡次提到的戒日王其实就是同一个人，作者如果对此有所说明，能避免读者之歧解。

在现存的五种玄奘年谱中，刘汝霖、曾了若系刊发文章，虽系大家力作，因受篇幅所限，对一些学术问题无法深入探讨；从完成时间方面来看，乐斋洋洋十余万言的《年谱》，分别早于杨廷福、张力生二十五年、三十七年，且用力之勤、结论之精当亦不在杨、张之下。本人曾于一九九九年四月出版过《三藏法师玄奘传》一书，认为玄奘圆寂时年六十五岁，这与乐斋先生玄奘六十三岁之说略有出入。对于这个因唐人文献中就互相牴牾、导致学术界迄无论定的问题，窃

以为，营造一种学术探讨自由的意义，已经远远超过了学术结果本身，因为惟有学术自由，才是接近事物真相的前提。正因为如此，对于玄奘的年龄，我虽不苟同乐斋先生的观点，却依然十分敬重他的结论，因为那是在「以阶级斗争为纲」的二十世纪六十年代初独立思考的结果。

沉寂近半个世纪之后，《玄奘法师年谱》这颗沧海遗珠，终于在作者曾经任过馆员的云南省文史研究馆张勇副馆长的支持与筹划下，得以出版面世，实乃学界幸事、佛界幸事，乐斋在天之灵如有所知，亦当含笑九泉而乐见此举吧！

何磊

二〇一〇年八月二日

于地台寺穷思斋

玄奘法師年譜緣起

一九六一年冬，在節竹寺傷折胫骨，還家後，寢疾於床，盡息諸緣，讀書枕上，因重溫慈恩寺三藏法師傳，觀其苦樂平懷，死生一如，孤影遊征，履冷無畏，溝通中印文化，發揚祖國德風，而計時譯經，味道輕榮，其精神感於人者，深矣。望高山而仰止，慕遺蹤其可尋，爰不揣謏陋，發心編寫玄奘法師年譜。法師年譜，自梁任公而後，頗有論撰，然諸說紛紜，言人人殊。夫一代大師，其學術影響既深且廣，則其生平時事，必須詳而實也。因是稽諸古籍，參證事實，歷史傳記，諸家異同，皆作考訂，未知闕疑，不輕臆斷。凡所引徵，多是節錄，悉本原文，不增一字，並收並列，易於比對也。雖此，自一己之見，寸管窺天，未敢以為是也。寒暑屢更，身疾兩忘，丈室閑處。

會心非遠。終日伏几靜慮。鬚髮與從。三藏法師遊也。法師學兼內外。定慧圓成。其末後誦云。乃至菩提不可得。不可得亦不可得。固已直截根源。難於詳其地位。是誠隻千古而無對。何賢聖之可格哉。自顧書卷貧乏。學淺心拙。唯茲纂述。謬誤良多。意欲求證善知識。庶以自學。抑亦可作參考兩焉。

一九六三年十二月二日孫樂齋撰於昆明

玄奘法師年譜

孫樂齋纂述

隋文帝仁壽二年壬戌（公元六零二年）法師生

法師誕生於河南緱氏縣東南遊仙鄉控鶴里鳳凰谷之陳村

按依眼據慈恩傳續高僧傳開元釋教錄塔銘行狀諸種所記載唐武德五年法師年滿二十即二十有一於成都受具之年推算決定法師

生於是年

唐忠立大慈恩寺三藏法師傳以後省稱慈恩傳一云法師諱玄奘俗姓陳陳留人也漢太丘長

仲弓之後曾祖欽後魏上黨太守祖康以學優登仕齊任國子博士食邑周南子孫因家又陳氏人也父惠英潔有雅操早通經術形長八尺美眉明目

褒衣博帶，好儒者之容。時人方之郭有道，性恬簡，無務榮進，加屬隋政衰，微遂潛心墳典，郡頻貢孝廉，及司隸辟命，並辭疾不就。識者嘉焉。有男法師，即第四子也。又云：法師初生也，母夢法師着白衣西去，母曰：汝是我子，今欲何去？答曰：為求法故去。內學僧校本，下同。

又同書九云：緱氏縣之東南鳳凰谷，陳村亦名陳堡谷，即法師所生地也。

唐通宣續高僧傳四云：釋玄奘，本名禕，姓陳氏，漢太丘仲弓後也。子孫徙於河南。

故又為洛州緱氏人焉。祖康，北齊國子博士。父惠，早通經術，長八尺，明眉目。

拜江陵令，解纓而返，即大業末。前元釋教錄無末字年，識者以為剋終隱淪之候，故也。又云：

緱氏故縣東北遊仙鄉控鶴里鳳凰谷，即奘之生地也。續砂藏本，下同。

唐到軒又唐三藏大遍覺法師塔銘以後首稱塔銘云：三藏諱玄奘，俗陳姓，河南緱氏人，曾父欽。後

魏上黨太守祖康北齊國子博士父惠英長八尺美鬚眉魁岸沈厚號通儒時人方漢耶林宗有子四人其其季也金石萃編卷四十五唐文續藏經並同

按劉軻於唐文宗開成二年撰法師塔銘悉依據乃本於慈恩傳此云父惠英

長八尺美鬚眉則是誤連惠下英字為名謬甚父惠應是單名英潔

有雅檢句觀續高僧傳之父惠早通經術可證

唐史評大唐故三藏玄奘法師行狀以後省稱行狀云法師諱禕字玄奘俗姓陳漢太丘長仲弓

之後本居潁川後徙河南子孫因之為猴氏人焉高祖湛魏清河太守曹山

魏征東將軍南陽郡開國公祖口口國子博士轉司業又轉禮部侍郎父惠

英潔有雅檢早通經術形長八尺美眉明目褒衣博帶好儒者之容時人方

之郭有道郡舉孝廉拜陳留令又遷江陵後通運將衰遂息纓冕之心結薛